

12/02

1 ND	19.00	MAGNETYZM SERCA	REŻYSERIA Sylwia Torsh OBSADA Magdalena Cielecka, Magdalena Kuta, Maja Ostaszewska, Mariusz Benoit, Redbad Klynstra, Cezary Kosiński, Mirosław Zbrojewicz	
2-3		teatr nieczynny		
4 ^{SR}	19.00	MADE IN CHINA*	REŻYSERIA Redbad Klynstra OBSADA Jakub Kamiński, Piotr Łukaszczyk, Michał Żurawski	
5 ^{CZW}	19.00	HOWIE I ROOKIE LEE	REŻYSERIA Artur Urbanowski OBSADA Magda Beska, Maria Maj, Monika Rak, Redbad Klynstra, Waldemar Obłoz, Maciej Wojdyła	
	19.00	MADE IN CHINA*		
6 ^{PT}	19.00	HOWIE I ROOKIE LEE		
	19.00	MADE IN CHINA*		
7 ^{SOB}	19.00	HOWIE I ROOKIE LEE		
	19.00	MADE IN CHINA*		
8 ND	19.00	HOWIE I ROOKIE LEE		
	19.00	MADE IN CHINA*		
9-13		teatr nieczynny		
14 ^{SOB}	19.00	BURZA PREMIERA	REŻYSERIA Krzysztof Warlikowski OBSADA Stanisława Celińska, Magdalena Cielecka, Małgorzata Hajewska-Krzysztofik, Renate Jett, Andrzej Chyra, Janusz Gajos, Marek Kalita, Jacek Poniedziałek	
15 ND	19.00	BURZA		
16 ^{PON}	18.30	GR ARKADIUSZ SYLWESTROWICZ MALARSTWO wernisaż		
	19.00	ND ENDA WALSH BEDBOUND próba czytana		
17 ^{WT}	19.00	BURZA		
18		teatr nieczynny		
19 ^{CZW}	18.00	OBRÓBKA	REŻYSERIA Artur Urbanowski OBSADA Kamila Boar, Katarzyna Herman, Aleksandra Konieczna, Aleksandra Popławska, Andrzej Chyra, Marek Kalita, Lech Łotocki, Rafał Maćkowiak	
	21.00	4.48 PSYCHOSIS		
20 ^{PT}	18.00	OBRÓBKA		
	21.00	4.48 PSYCHOSIS	REŻYSERIA + OBSADA Magdalena Cielecka, Katarzyna Herman, Mariusz Benoit, Rafał Maćkowiak, Edward Warzecha	
21 ^{SOB}	18.00	OBRÓBKA		
	21.00	4.48 PSYCHOSIS		
22 ND	18.00	OBRÓBKA		
23-26		teatr nieczynny		
27 ^{PT}	19.00	UROCZYSTOŚĆ	REŻYSERIA H, OBSADA Magdalena Cielecka, Ewa Dąkowska, Aleksandra Konieczna, Magdalena Kuta, Aleksandra Popławska, Danuta Stenka, Danuta Szafarska, Mariusz Benoit, Tomasz Borkowski, Andrzej Chyra, Christian Emany, Wojciech Kalarus, Marek Kalita, Marek Kępiński, Redbad Klynstra/ Waldemar Obłoz, Gustaw Lutkiewicz, Lech Łotocki, Adam Marszałik, Jan Peszek, Stanisław Sparażyński	
28 ^{SOB}	19.00	UROCZYSTOŚĆ		
29 ND	19.00	UROCZYSTOŚĆ		
30-31		teatr nieczynny		

* spektakle **MADE IN CHINA** odbywają się w sali przy ulicy 11 Listopada 22



W REPERTUARZE



MARK O'ROWE
MADE IN CHINA



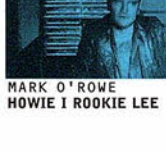
MARTIN CRIMP
OBRÓBKA



SARAH KANE
4.48 PSYCHOSIS



SARAH KANE
OCZYSZCZENIE



MARK O'ROWE
HOWIE I ROOKIE LEE



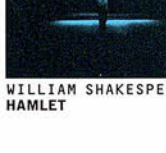
THOMAS VINTERBERG
MOGENS RUKOV
UROCZYSTOŚĆ



EURYPIDES
BACHANTKI



INGMAR VILLOIST
BEZYLENOC



WILLIAM SHAKESPEARE
HAMLET



MAGNETYZM SERCA
WG ŚLUBÓW PANIEŃSKICH
ALEKSANDRA FREDRY



S.I. WITKIEWICZ
BZIK TROPIKALNY

TEATR ROZMAITOŚCI
00-590 WARSZAWA, UL. WARSZAWSKA 8, TEL. 629-87-04, TEL/FAX 621-09-53

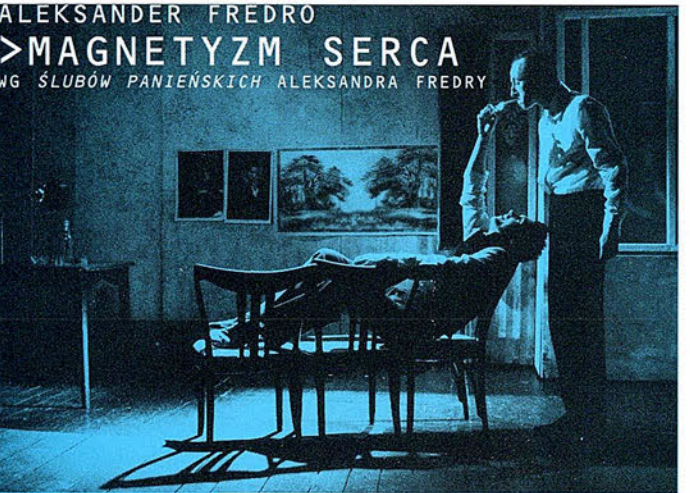
DYREKTOR NACZELNY MICHAŁ MERCZYŃSKI
DYREKTOR ARTYSTYCZNY GRZEGORZ JARZYNA

E-MAIL: teatr@rozmaitosci.pl
www.rozmaitosci.pl

BIURO OBSŁUGI WIDZÓW TEL. 629 45 54, PON.-PT. 9-16
bow@rozmaitosci.pl

SPRZEDAŻ:
KASA BILETOWA TEL. 629 02 20
PON. 11-16, WT.-SOB. 11-14.30 ORAZ 15-19, NIEDZ. 13-19
KASY ZASP. (AL. JERUZOLIMSKIE), TEL. 621 93 83
REZERWACJA BILETÓW PRZEZ INTERNET: www.bileteria.pl

MECENAT: FUNDACJA FELIKSA ŁASKIEGO Z LONDYNU
TEATR FINANSOWANY JEST PRZEZ MIASTO STOŁECZNE WARSZAWA



ALEKSANDER FREDRO
>MAGNETYZM SERCA
WG ŚLUBÓW PANIEŃSKICH ALEKSANDRA FREDRY

REŻYSERIA
Sylvia Torsh
SCENOGRAFIA
Magdalena Maciejewska
MUZYKA
Jacek Grudziń
DŹWIEK
Piotr Domiński

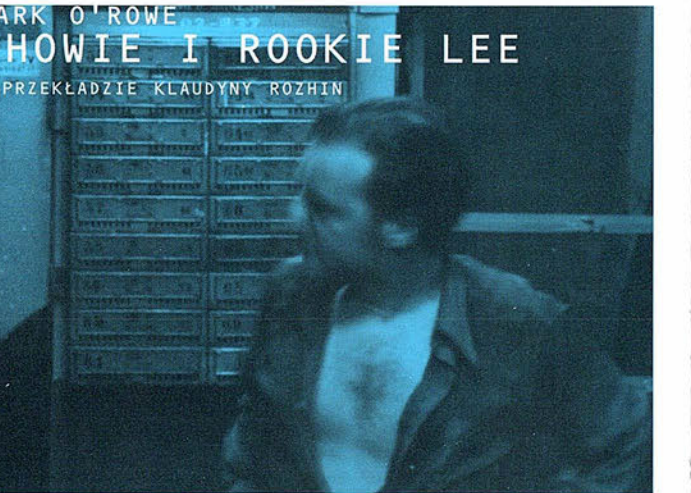
OBSADA
Magdalena Cielecka
Magdalena Kuta
Maja Ostaszewska
Mariusz Benoit
Redbad Klynstra
Cezary Kosiński
Mirosław Zbrojewicz

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

PREMIERA 14.03.1999
SPEKTAKŁ TRWA 2 GODZ. 10 MIN. (BEZ PRZERWY)
BILETY: 40 ZŁ, 35 ZŁ, 30 ZŁ, 25 ZŁ, 18 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



MARK O'ROWE
>HOWIE I ROOKIE LEE
W PRZEKŁADZIE KLAUDYNY ROZHIN

REŻYSERIA
Artur Urbanski
SCENOGRAFIA
Magdalena Maciejewska
DŹWIEK
Piotr Domiński
MUZYKA
Artur Urbanski
REŻYSERIA ŚWIATEŁ
Karina Kleszczewska

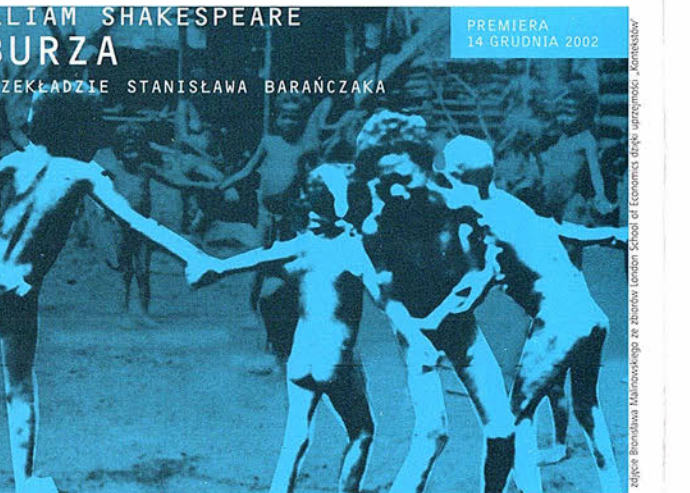
OBSADA
Magda Beska
Maria Maj
Monika Rak
Redbad Klynstra
Waldemar Obłoz
Maciej Wojdyła

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

PREMIERA 13.10.2001, SALA PRÓB STOLARNIA
SPEKTAKŁ TRWA: 1 GODZ. 50 MIN (BEZ PRZERWY)
BILETY: 30 ZŁ, 25 ZŁ, 20 ZŁ, 10 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



WILLIAM SHAKESPEARE
>BURZA
W PRZEKŁADZIE STANISŁAWA BARAŃCZAKA

REŻYSERIA
Krzysztof Warlikowski
SCENOGRAFIA
Małgorzata Szczęśniak
MUZYKA
Paweł Mykietyn

OBSADA
Stanisława Celińska
Magdalena Cielecka
Małgorzata Hajewska
Krzysztofik
Renate Jett
Andrzej Chyra
Janusz Gajos
Marek Kalita
Redbad Klynstra
Lech Łotocki
Zygmunt Malanowicz
Jacek Poniedziałek

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

PREMIERA 14.12.2002
SPEKTAKŁ TRWA: 70 ZŁ, 60 ZŁ, 30 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



MARTIN CRIMP
>OBRÓBKA
W PRZEKŁADZIE MAŁGORZATY SEMIL

REŻYSERIA
Artur Urbanski
SCENOGRAFIA
Małgorzata Szczęśniak
MUZYKA
Piotr Domiński
Eduard Faliński
REŻYSERIA ŚWIATEŁ
Karina Kleszczewska
OPRACOWANIE SLAJDÓW
I PROJEKCJE
Dariusz Błaszczak
RUCH SCENICZNY
Maria Stokłosa

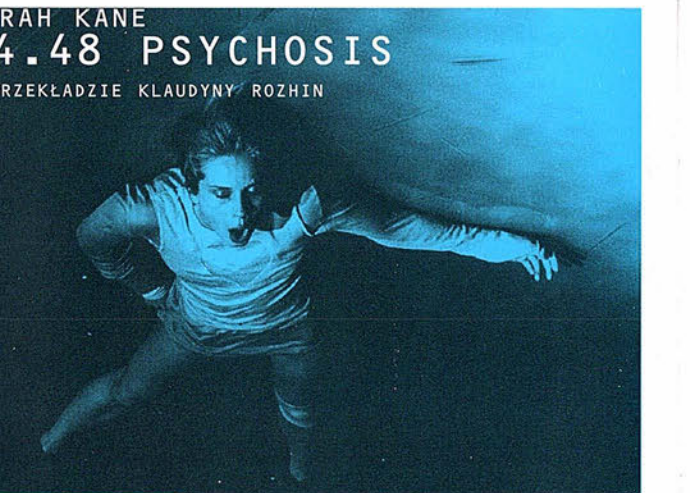
OBSADA
Kamila Baar
Katarzyna Herman
Aleksandra Konieczna
Aleksandra Popławska
Andrzej Chyra
Marek Kalita
Lech Łotocki
Rafał Maćkowiak

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

PREMIERA 15.09.2002, SALA PRÓB STOLARNIA
SPEKTAKŁ TRWA: 2 GODZ. 20 MIN (BEZ PRZERWY)
BILETY: 30 ZŁ, 25 ZŁ, 20 ZŁ, 10 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



SARAH KANE
>4.48 PSYCHOSIS
W PRZEKŁADZIE KLAUDYNY ROZHIN

REŻYSERIA
+
SCENOGRAFIA
Małgorzata Szczęśniak
MUZYKA
Piotr Domiński
Paweł Mykietyn
+
REŻYSERIA ŚWIATEŁ
Felice Ross
GRAFIKA KOMPUTEROWA
Marcin Wiktorowski

OBSADA
Magdalena Cielecka
Katarzyna Herman
Mariusz Benoit
Rafał Maćkowiak
Edward Warzecha

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

W KOPRODUKCJI Z TEATREM POLSKIM W POZNANIU. PREMIERA: 8.02.2002 TEATR POLSKI
W POZNANIU, 22.02.2002 TEATR ROZMAITOŚCI W WARSZAWIE
SPEKTAKŁ TRWA 1 GODZ. 20 MIN. (BEZ PRZERWY). BILETY: 50 ZŁ, 45 ZŁ, 40 ZŁ, 35 ZŁ, 20 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



THOMAS VINTERBERG, MOGENS RUKOV
>UROCZYSTOŚĆ FESTEN
W PRZEKŁADZIE ELŻBIETY FRĄTCZAK-NOWOTNY
ADAPTACJA SCENICZNA: BO HR. HANSEN

REŻYSERIA
H.
SCENOGRAFIA
Małgorzata Szczęśniak
KOSTIUMY
Magdalena Maciejewska
MUZYKA
Paweł Mykietyn
Piotr Domiński

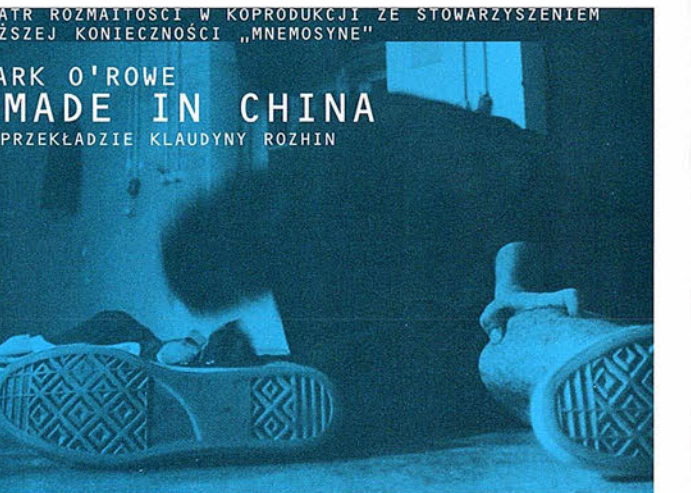
OBSADA
Magdalena Cielecka, Ewa Dalkowska,
Aleksandra Konieczna, Magdalena Kuta,
Aleksandra Popławska, Danuta Stenka,
Danuta Szaflarska, Mariusz Benoit, Tomasz Borkowski,
Andrzej Chyra, Christian Emamy, Wojciech Kalarus,
Marek Kalita, Marek Kepiński, Redbad Klynstra/
Waldemar Obłoz, Gustaw Lutkiewicz, Lech Łotocki,
Adam Marszałik, Jan Peszek, Stanisław Sparażyński

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

PREMIERA 5.06.2001
SPEKTAKŁ TRWA 2 GODZ. 20 MIN. (JEDNA PRZERWA)
BILETY: 45 ZŁ, 40 ZŁ, 35 ZŁ, 30 ZŁ, 25 ZŁ, 20 ZŁ, 18 ZŁ, 15 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



MARK O'ROWE
>MADE IN CHINA
W PRZEKŁADZIE KLAUDYNY ROZHIN

REŻYSERIA
Redbad Klynstra
SCENOGRAFIA
Magdalena Maciejewska
OPRACOWANIE DŹWIEKU
Piotr Domiński/
Redbad Klynstra
PRODUKCJA
Monika Grochowska

OBSADA
Jakub Kamiński
Piotr Łukaszczyk
Michał Żurawski

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

PREMIERA 8.11.2002, SALA PRZY UL. 11-GO LISTOPADA 22
BILETY: 20 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



ARKADIUSZ SYLWESTROWICZ MALARSTWO
WERNISAZ - 16.12 GODZ. 18.30

Arkadiusz Sylwestrowicz urodził się w 1971 roku w Łodzi. W latach 1993-1999 studiował na Wydziale Malarstwa ASP w Gdańsku, w pracowni Macieja Świerżewskiego. Jego prace prezentowane były na wielu wystawach zbiorowych m. in. w Kopenhadze, Bremie (Niemcy), Mount Abu (Indie) i w warszawskiej Królikarni. Wystawy indywidualne artysty odbyły się w Zbrojowni i Muzeum Narodowym w Gdańsku oraz Galerii Kont w Lublinie. Malarstwo Arkadiusza Sylwestrowicza bazuje na dokonaniach konstruktywistów i wizualistów. Artysta zestawia ze sobą geometryczne struktury o kontrastowych barwach. Używa farb fluorescencyjnych, tak jak to czynił pod koniec życia Henryk Stażewski. Wyrazem wspólnych poszukiwań była wystawa mistrza i „ucznia” w sopońskiej Państwowej Galerii Sztuki. W swoich pracach artysta wykorzystuje także światło ultrafioletowe, dzięki któremu uzyskuje efekt „stawania się obrazu”.

Nowa Dramaturgia
ENDA WALSH BEDBOUND
przekład: Klaudyna Rozhin
opieka reżyserska: Grażyna Kanid
PRÓBA CZYTANA - 16.12 GODZ. 19.00

Rafał Węgrzyniak, *Nowe Państwo*

PONAD 100 PRZEDSTAWIEŃ!

PREMIERA 8.11.2002, SALA PRZY UL. 11-GO LISTOPADA 22
BILETY: 20 ZŁ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30